



# RATHAUS NACHRICHTEN

## Neuigkeiten aus der Marktgemeinde Siegendorf



### UNSERE KINDER ALS GEMEINDERÄTE

Am 15. Mai 2013 fand eine Kindergemeinderatssitzung der 3. Volksschulklassen Siegendorf statt. Bürgermeister Mag. Rainer Porics beantwortete die gestellten Fragen der Kinder und zeigte ihnen das Gemeindeamt sowie die Räumlichkeiten im Kulturzentrum. Weiters wurden die täglichen Aufgaben der Gemeindeverwaltung erklärt und im Anschluss gab es eine kleine Stärkung.





## VORWORT . . . . .

**Liebe Siegendorferinnen  
und Siegendorfer!  
Liebe Jugend!**

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter:  
**[www.siegendorf.info](http://www.siegendorf.info)**

### » RICHTIGES HANDELN

Wie wichtig vorausschauendes Handeln ist wird besonders im Fall von katastrophalen Ereignissen deutlich: nach den letzten Regenfällen sind viele Landstriche Österreichs und zahlreiche europäische Städte von Passau bis Prag unter Wasser. Auch wenn in Österreich in den vergangenen fünf Jahren etwa eine Milliarde Euro in den Hochwasserschutz investiert wurde, waren die Wassermassen nicht überall zu stoppen. Es zeigt sich aber, dass wichtige bauliche Vorkehrungen und entsprechende Vorsichtsmaßnahmen betreffend Hochwasserschutz bei uns ganz oben stehen. So haben wir es in Siegendorf in der Vergangenheit gehalten – und so soll es künftig auch bleiben.

Ein ganz wesentlicher Faktor für den Schutz der Bevölkerung ist die Feuerwehr – gerade in den letzten Tagen und Wochen ist dies bei den zahlreichen Bildern in den Medien wieder sehr deutlich geworden: die Männer und Frauen der Feuerwehren leisten einen unschätzbaren Dienst für die Gesellschaft. Daher bedanke ich mich auch an dieser Stelle bei der Feuerwehr, beim Roten Kreuz und allen anderen Freiwilligen, die ihre Freizeit in den Dienst der Allgemeinheit stellen und wertvolle Arbeit in unserer Gemeinde verrichten.

Wie Sie vielleicht bereits gesehen haben, sind wichtige Bauprojekte in unserer Gemeinde vor kurzem abgeschlossen worden. So konnte das Bürogebäude am Rathausplatz seiner Bestimmung übergeben werden. Ebenso wurde das Projekt Quergasse mit Straßenzug, Gehsteig, neuer umweltfreundlicher Beleuchtung und sieben, sehr schönen Reihenhäusern, fertiggestellt. Die Übergabe an die neuen Besitzer ist auch erfolgt. Auch das größte Bauprojekt in unserer Gemeinde, die Erweiterung und Sanierung der Neuen Mittelschule und Volksschule ist derzeit absolut im Plan. Mit dem Baufortschritt haben wir derzeit die Halbzeit erreicht.

Das Frühjahr ist traditionellerweise eine Zeit, in der zahlreiche Veranstaltungen unserer Vereine stattfinden: ob nun die Lange Nacht der Feuerwehren, die Muttertagsfeier oder die Kindergemeinderatssitzung der 3. Volksschulklassen Siegendorf, die am 15. Mai stattgefunden hat. Die Begeisterung unserer jüngsten GemeindebürgerInnen für das, was in ihrer Gemeinde passiert, war ansteckend und lässt darauf hoffen, dass das Interesse an Politik im direkten Lebensumfeld mit den Jahren nicht nachlässt.

„7 Gemeinden – 2 Sprachen - 1 Ziel“ – unter diesem Motto stand die Eröffnung des Siedlerwegs der Poljanci oder Burgenlandkroaten, der Mitte April eröffnet wurde. Dieser Rad-, Wander- und Nordic-Walking-Weg verbindet die teilnehmenden Gemeinden Trausdorf, Siegendorf, Klingenbach, Draßburg, Baumgarten, Oslip und Zagersdorf in Form einer Schleife miteinander. Dieser knapp 45 Kilometer lange Weg dient nicht nur der sportlichen Betätigung, sondern informiert auch über die Geschichte und die Kultur der Poljanci und das traditionelle Miteinander der Menschen im Burgenland.

Es passiert nichts, es sei denn, man tut es. Das wird unser Motto auch für die kommenden Monate in Siegendorf sein. Und mit tatkräftiger Mitwirkung und Unterstützung von Ihnen allen werden wir unsere Ziele für ein lebenswertes Siegendorf auch in Zukunft erreichen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen einen erholsamen Urlaub und schöne Ferien.

Mit freundlichen Grüßen

  
Mag. Rainer PORICS  
Bürgermeister





### **TAG DER OFFENEN TÜR – NEUES BÜRO- UND GESCHÄFTS- GEBÄUDE IST ERÖFFNET**

Zum "Tag der offenen Tür" wurde am 17. Juni im neuen Büro- und Geschäftsgelände neben dem Gemeindeamt geladen. Zahlreiche Besucher kamen, um den Neubau zu besichtigen.

Zur Zeit befinden sich die Unternehmen Allianz Agentur Miko & Partner KG, die Erste Bank Siegendorf sowie Physiotherapeutin Kathrin Huber im Gebäude.

Zur offiziellen Übergabe um 15 Uhr fanden sich Vertreter der OSG, Landtagspräsident Gerhard Steier, die Gemeindevertretung, an der Spitze Bürgermeister Mag. Rainer Porics ein.







### HUNDESTATIONEN FÜR MEHR SAUBERKEIT IN DER GEMEINDE

Eines der größten Ärgernisse in der Gemeinde ist der Hundekot in Vorgärten und Grünflächen. Die Gemeinde bietet bereits seit zwei Jahren ein kostenloses Service für Säckchen an, die allerdings im Gemeindeamt abzuholen sind. Man hat daher nicht immer eines dabei, wenn man mit seinem lieben Vierbeiner unterwegs ist.

Dem sollen nun die aufgestellten Dog-Stationen Abhilfe schaffen. Insgesamt wurden sieben Ständer an neuralgischen Stellen im Gemeindegebiet aufgestellt. Zusätzlich wurden auch Mistkübeln installiert, um die Entsorgung des Hundekots zu erleichtern. Angeschafft und initiiert wurde diese Aktion vom Tourismusverband Siegendorf.

Tragen auch Sie, sehr geehrte Hundehalter, dazu bei, dass unsere Gemeinde sauber bleibt!

### GLOBAL DENKEN – LOKAL HANDELN

Unter diesem Motto stand auch heuer wieder die diesjährige Flurreinigung in unserer Gemeinde. Wie jedes Jahr fanden sich auch dieses Jahr wieder viele freiwillige Helfer ein, um unsere schöne Gemeinde von Unrat zu befreien. „Ein herzliches Dankeschön an all jene, die durch ihre Mithilfe dafür gesorgt haben, dass Siegendorf eine Wohlfühlgemeinde bleibt. Weiters ein aufrichtiges Danke an die Traktorfahrer, die jährlich für den nötigen Fuhrpark sorgen“, Umweltbeauftragter der Gemeinde GV Dipl.-Des. Christian Gollubits.



### POLJANCI – SIEDLERWEG DER KROATEN

Am 28. April fand die Eröffnung des Siedlerwegs der Poljanci statt. Wie bereits im Vorwort erwähnt, dient dieser Weg nicht nur sportlicher Betätigung sondern informiert auch über das Miteinander der Menschen im Burgenland. Weitere Info's finden Sie auch unter: [www.siedlerweg-poljanci.at](http://www.siedlerweg-poljanci.at)







### **KINDERGARTEN ERHÄLT NEUE SPIELGERÄTE UND HILFSMITTEL**

Kürzlich wurde ein Scheck in der Höhe von Eur 1.612,98 vom Sozialfond Siegendorf an die Integrationsgruppe im Kindergarten Siegendorf übergeben.

Mit diesem Geldbetrag können einige dringend benötigte Geräte und Hilfsmittel für unsere Kinder im Kindergarten angeschafft werden.



### **JUNGE ELTERN WERDEN BERATEN**

Gemeinderätin Rita Stenger organisierte gemeinsam mit DKKS Sabine Legenstein-Priller die Gruppe „MOKI“ in Siegendorf. Diese Gruppe bietet Eltern gemeinsam mit ihrem Säugling bis zur Vollendung des ersten Lebensjahres einmal im Monat einen sogenannten „Miniclub“ an. Bei diesen Treffen werden Themen wie Stillen, Ernährung im 1. Lebensjahr, Babypflege, Schlafen, Weinen usw. behandelt. Die Termine können in der Gemeinde Siegendorf erfragt werden.

Die Kosten werden von der Gemeinde übernommen.



### **MIKE-CUP 2013 – TOLLER ERFOLG!**

Am 3. Juni fand in Trausdorf das große Bezirksfinale im Volksbank Mike-Cup statt. 22 Volksschulen nahmen an diesem Turnier teil. Die VS Siegendorf gewann mit 4 Siegen, einem Unentschieden und einem Torverhältnis von 11:4 überlegen ihre Gruppe. Es war ein toller Tag für die Spieler unserer Mannschaft. Es gab keine Niederlage und große Unterstützung der mitgereisten Fans. Ein 3. Platz unter 22 Mannschaften ist ein tolles Ergebnis.



### **QUERGASSE ERÖFFNET UND NEUE REIHENHÄUSER ÜBERGEBEN**

Am 6. Juni fand in der neu gestalteten Quergasse die offizielle Übergabe der Reihenhäuser an die neuen Mieter statt. Im Rahmen einer kleinen Eröffnungsfeier wurden alle sieben Objekte Ihrer Bestimmung übergeben. Im Zuge der Neugestaltung der Quergasse wurden neben Errichtung eines Gehsteiges auch gleichzeitig wichtige Kanalstränge saniert.

Wir wünschen den neuen Besitzern alles Gute!



### MUTTERTAGSFEIER - DANK AN UNSERE MÜTTER

Am Samstag, dem 11. Mai, fand im Landgasthaus Sonnenstrahl, die Muttertagsfeier der Marktgemeinde Siegendorf statt. Das Programm wurde durch den Kindergarten Siegendorf sowie dem Gesangsverein Siegendorf gestaltet. Im Anschluss gab es ein gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen. Die Gemeinde Siegendorf bedankt sich recht herzlich für das gelungene Programm des Kindergartens, des Gesangsvereines sowie den zahlreichen Besuch!

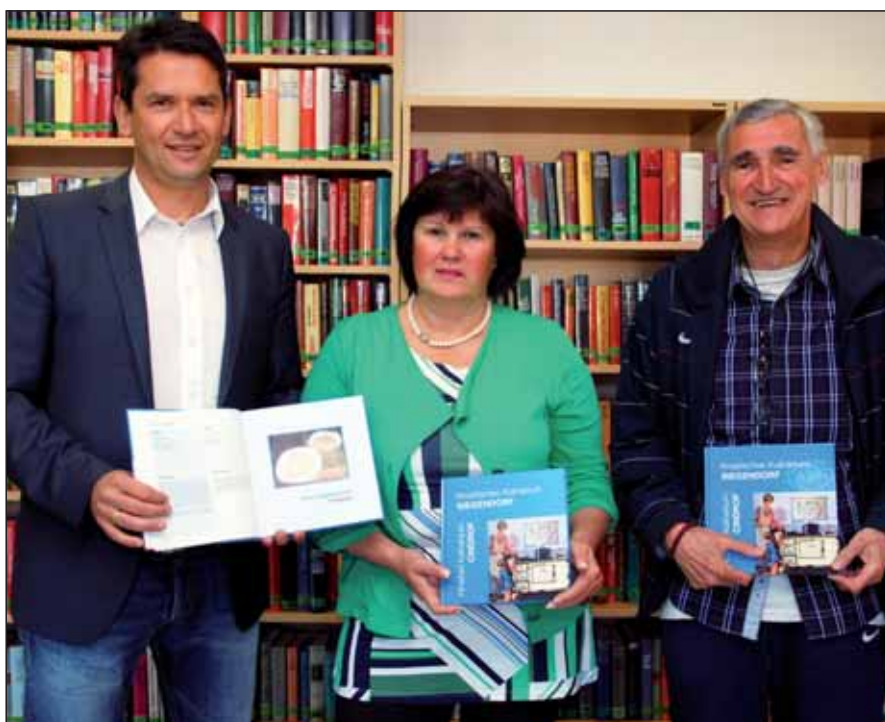






### **SIEGENDORF KOCHT KROATISCH**

Anlässlich der Muttertagsfeier wurde das Kroatische Kochbuch Siegendorf vorgestellt, welches vor Ort gleich großen Anklang fand. Es präsentieren sich 68 Rezepte, die zum großen Teil auf traditionelle Speisen zurückgehen oder die kroatische Backstube vorstellen. Ein Dankeschön geht an das Kroatische Kultur- und Dokumentationszentrum „hkdc“, unter dem Vorsitzenden Martin Ivancsics, für die Produktion des Buches. Einen herzlichen Dank auch an Frau Elfi Prikoszovits und Herrn Ignaz „Ini“ Ivancsits für das Zusammentragen und Übersetzen der Rezepte sowie an alle Köchinnen und Köche! Das Buch ist im Gemeindeamt zu erwerben.





### **ROTES KREUZ – 60. BLUTSPENDEAKTION**

Im Kulturzentrum Siegendorf fand am 07. Juni 2013 die 60. Blutspendeaktion in unserer Gemeinde statt.

Ortsstellenleiter Gerhard Marhold konnte 63 Blutspender begrüßen. Gemeinsam mit Hr. Christoph Diabl von der Blutspendezentrale wurden drei Ehrungen vorgenommen:

3999 Spenderin: Brigitte Simetich

4000 Spender: Rudolf Jankovits

4001 Spenderin: Maria Makori



### **TAG DER FEUERWEHR**

Der „Tag der Feuerwehr“ fand am Sonntag, dem 05. Mai 2013 statt. Im Anschluss an die Heilige Messe wurde ein Kranz im Kirchhof vor dem Kriegerdenkmal niedergelegt.



### **WIR GRATULIEREN!**

**Eiserne Hochzeit –  
Maria und Ignaz Korner  
3. April 2013**

**Wir wünschen Ihnen  
und Ihren Familien  
erholsame Urlaubstage  
und schöne Ferien!**

**Bgm. Mag. Rainer Porics  
Vizebgm. Karl Hombauer  
der Gemeinderat**

**und**

**Ihre Gemeindeverwaltung**





### WAS OMA UND OPA DÜRFEN

Am 29. Mai 2013 fand im Kulturzentrum die landesweite Veranstaltungsreihe „Opa-Oma-Kind. Wir lernen voneinander“ statt. Zum Thema präsentierte Mag.a. Irina Maria Posteiner-Schuller und ihr Team das Projekt. „Großeltern sind ein unverzichtbarer Teil des Beziehungsnetzwerks Familie und sollten – wieder – eine größere Rolle in der Betreuung und Erziehung übernehmen“ erklärte Landesrätin Verena Dunst. Die Auftaktveranstaltung fand großen Anklang bei der Bevölkerung Siegendorfs.

### „MÄRCHENREISE“ DER VOLKSSCHULE SIEGENDORF – SPANNEND.....

Am 26. April besuchten die ersten und zweiten Klassen der Volksschule Siegendorf im Zuge ihrer Märchenreise den Pfarrhof, das Gemeindeamt, das Musikvereinshaus, das Feuerwehrhaus und die Neue Mittelschule wo sie diverse Märchen vorgelesen bekamen. Die Kinder als auch die Vorlesenden hatten ihren Spaß!



### ABSCHLUSSKONZERT

Kürzlich fand im Kulturkeller das Abschlusskonzert unserer MusikschrülerInnen statt. Dabei konnten sich die vielen Besucher von den hervorragenden musikalischen Leistungen der Jungmusiker überzeugen. Den Landesmeistertitel bei den Trompetern konnte Markus Pintsuk erringen.





## SICHERHEIT – UNSERE FEUERWEHR .....

Am 25. Mai fand der Sicherheitstag der Feuerwehr Siegendorf statt. Die Ortsbevölkerung konnte neben der Überprüfung der Feuerlöscher auch Informationen zum Thema Einbruchschutz und Alarmanlagen beim kriminaltechnischen Dienst der Polizei einholen. Des Weiteren wurden Rettungskarten zur Verfügung gestellt, welche im Falle eines Unfalles den Einsatzkräften wertvolle Hinweise über die technische Beschaffenheit eines Fahrzeuges liefern.



Am Samstag, den 27. April, veranstaltete die FF-Siegendorf die "Lange Nacht der Feuerwehr". Hierbei ging es darum der Ortsbevölkerung zu zeigen, was unsere Feuerwehr macht und welche Gerätschaften zur Verfügung stehen. Es kamen zahlreiche Interessierte um sich die Präsentationen anzusehen. Info's über die Tätigkeiten und Einsätze unserer Freiwilligen Feuerwehr finden Sie unter: [www.ff-siegendorf.at](http://www.ff-siegendorf.at)







**BADESPASS PUR  
HERZLICH WILLKOMMEN  
Schwimmbad Siegendorf**

Gemeinsam Abenteuer erleben!  
**Eskimo**  
Es erwarten dich spannende Spiele, viel Bewegung und vor allem jede Menge Spaß!  
**Spaß-Tour 2013**  
**MAX ADVENTURES**  
www.max-adventures.com

**SCHWIMMBAD SIEGENDORF**  
Freitag, 5. Juli / 14-18 Uhr



**EU-BÄDERTOUR 2013**

„Bei hoffentlich strahlendem Sonnenschein möchten wir Groß und Klein über die Europäische Union informieren. Die Veranstaltung findet am 8. Juli 2013 um 13:30 im Siegendorfer Schwimmbad statt. Neben interessanten und informativen Unterlagen gibt es beim Europa-Glücksrad coole Preise zu gewinnen“,

Roland Schimetits  
EU Gemeinderat von Siegendorf

**EU - BÄDERTOUR**  
Hol dir Infos zur EU und gewinne tolle Preise beim Glücksrad!

**8. JULI 2013**  
**13:30 Uhr**  
**SCHWIMMBAD SIEGENDORF**

www.rmb.at

Mehr Infos unter:  
www.europainfo.at  
und  
www.facebook.com/europainformation

**Europainformationsstelle Mittel- und Südburgenland**  
Astrid Karner ★ 03357/9010-2472 ★ astrid.karner@rmb.co.at  
Regionalmanagement Burgenland GmbH ★ Industriestraße 6 ★ 7423 Pinkafeld

**Europainformationsstelle Nordburgenland**  
Sara Repo ★ 02682/9010-2438 ★ sara.repo@rmb.co.at  
Regionalmanagement Burgenland GmbH ★ Marktstraße 3 ★ 7000 Eisenstadt



# CHARITY PROJECT

SPENDENSAMMLUNG FÜR KÖRPERLICH BEHINDERTE KINDER IN ÖSTERREICH



Startgebühr: Eur 10,-  
(inkl. Startersackel,  
Ticket für Fähre, Spende)  
HINWEIS:  
Die Anreise ist bereits am  
Samstag, 27. Juli 2013, ab  
15 Uhr im Schwimmbad  
Siegendorf möglich.

## SONNTAG, 28. JULI 2013

### EIN RAD - EIN TAG

RUND UM DEN NEUSIEDLERSEE

START: So., 28.07.2013, 7.30 UHR

7011 SIEGENDORF, SCHWIMMBAD

PROJEKT BETREIBER: THE ONE WHEEL DRAGONS - DER EINRADCLUB

ALLE INFOS ZUM CHARITY-PROJEKT:

WWW.ONEWHEELDRAGONS.AT

KONTAKTPERSONEN:

ERWIN PIELER

TEL.: 0664/73751221, E-MAIL: ERWIN.PIELER@KABELPLUS.AT

CHRISTIAN PANZZO

TEL.: 0676/7279965, E-MAIL: CHRISTIAN@ONEWHEELDRAGONS.AT

ANMELDUNGEN UNTER: 0664/73751221 ODER 0676/7279965



#### Organisation:

- \* Durchführung: Club-Aktiv gesund; Gerhard Prior
- \* 5 Einheiten à 45 Minuten
- \* Ort: Schwimmbad Siegendorf
- \* Tag: Montag - Freitag  
!Bei jedem Wetter!
- \* ab 9:00 Uhr
- \* Preis: € 45,-
- \* Verlängerungswoche € 40,-
- \* Kinder der Gemeinde Siegendorf werden mit 10€ pro Kind von der Gemeinde unterstützt
- \* Gruppengröße max. 8 Kinder
- \* ab 4 Jahren



Anmeldung & Infos unter:

02682/66654-3

Anmeldeschluss: 04.07.2013

ACHTUNG: beschränkte Teilnehmeranzahl

#### INFOABEND!

Donnerstag 04.07.2013, 18.00 Uhr im Schwimmbad Siegendorf

!Bezahlung Vorort!

Gruppeneinteilung hängt ab 09.07.2013 im Freibad aus

Anmeldung und Infos bei:

Club- Aktiv gesund

7000 Eisenstadt, Ruster Straße 8

Tel.: 02682/66654-3 Fax: 4

E-Mail: fitburgenland@askoe-burgenland.at

Club Aktiv gesund  
Fitness & Gesundheitsförderung

# Siegendorf

Aus Respekt vor dem Leben



## PFLEGEKOMPETENZZENTRUM SIEGENDORF

Das Team des Samariterbund Burgenland steht Ihnen für Beratungsgespräche am 27.6.2013 von 09:00-12:00 Uhr im Pflegekompetenzzentrum Siegendorf zur Verfügung.

Folgende Themen werden behandelt:

- Anmeldungen für das Pflegekompetenzzentrum Siegendorf
- Pflegefachfragen
- Pflegegeldantrag/Pflegegeldhöhung
- Medikamentengebührenbefreiung
- Sozialhilfe
- Finanzierung/Kosten

Wir freuen uns darauf, Sie kennenlernen zu dürfen

Pflegekompetenzzentrum Siegendorf, Badgasse 3, A-7011 Siegendorf,

Tel.: +43 (0)2687 209 29, E-Mail: siegendorf@samariterbund.at